Skater Hockey / Inline Hockey

Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1 Bienne Seelanders	SNR
CLUB 2 Rolling Aventicum	SNR

Lieu / Ort / Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum / Date / Data	10.09.2021
Start / Beginn / Début / Inizio	19:30	End / Ende / Fin / Fine	21:33
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	SNU07		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	23

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Nom / Cognome	Vorename / Vorname / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	202646	SAUGY	Daniel	
Official scorer / Marqueur	218004	GILOMEN	Chanel	
Referee 1 / Arbitre 1	209292	GURBA	Patrice	
Referee 2 / Arbitre 2	2215	SCHAFFNER	Yves	
Tech. Director / Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	1
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	3
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	4	3
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	1	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
8	7

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Bienne Seelanders**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
97	C	GOZEL	Gaëtan				204453
84	A	VASILE	Joël				98277
1	G	GAUTIER	Lionel	X	X	X	94114
	G						
24		CHAVANNE	Jean-François				10093
55		A MARCA	Vincent				96230
48		STEKOFFER	Thierry				94137
53		DE REYNIER	Nicolas				9031
37		SIEBER	Roland				30108
5		LACHAT	Romain				94229
4		LACHAT	Léo				30709

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	94228
	PULFER	Valérie		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
18:07	84	97	1				
29:14	97	37	2				
32:36	84		3				
45:53	5	84	4				
53:49	37	55	5				
54:09	4		6				
56:33	97		7				
60:55	84	97	8				
				TOTAL			8
TIME OUT						X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
34:06	53	5	00:00	39:06	L
41:28	4	2	00:00	42:51	I
41:28	4	2	00:00	41:28	U
TOTAL				9 min	

2 Rolling Aventicum

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
72	C	MAILLARD	Eric				2251
55	A	TRISCONI	Yves				98214
80	G	WEBER	Olivier	X	X	X	217565
	G						
41		RINDLISBACHER	Christophe				2252
77		SANSONNENS	Kevin				204153
18		RUCH	Pascal				2241
16		ISELI	Nicolas				202020
98		ISELI	Sylvain				202019
15		ZIMMERMANN	Reto				99299
46		PILLONEL	Olivier				203001
86		MENETREY	Alain				202613

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome	Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	212448
	MEER	Johannes		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
03:41	41	46	1				
21:00	77	18	2				
23:40	55	72	3				
34:25	86	46	4				
42:51	15	55	5				
54:22	41	86	6				
58:05	15		7				
				TOTAL			7
TIME OUT					X		X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
19:59	55	2	00:00	21:59	E
33:01	15	2	00:00	35:01	K1
36:02	41	2	00:00	38:02	D
TOTAL				6 min	